

DEAL TIME
AUTO SALES
Dealtime661.com

Office (661) 404-4213
Fax (661) 374-4094
1220 Brundage Lane
Bakersfield Ca. 93304
dealtime661@yahoo.com

Apply here

LUPITA JUMPER'S

- Portables Toilets
- Dancing Floors
- Heaters
- Tents
- Chairs
- Table
- Jumpers

661-570-6594 • 323-812-3848

LUIS AGUIRRE

- Sprinkles system
- Garden repairs.
- Grass planting.
- clean ups.
- Tree trimming.
- Yard reconstruction
- Concrete.
- Maintenance
- Flower beds.

661-636-3840
661-283-5244
661-343-8237
aguirreslandscapeprojects@gmail.com

Cervantes Tree Services
CA Lic #908957

Pruning • Trimming • General Clean-Ups • Hauling • Palm Trees
Tree Stump Removal • Bucket Truck • Grapple Truck

Free Estimates

Alex 661-204-9232
661-340-3350 FAX 661-412-7658
cervantestreeservices.com | cervantestreeservices@gmail.com

Nancy Michelle Cervantes
TAX PREPARATION SERVICES
PREPARACION DE IMPUESTOS SERVICIOS

INCOME TAX
IMPUESTO Individual and Small Business

BOOKKEEPING
CONTABILIDAD Monthly, Quarterly, and Yearly

PAYROLL SERVICES

COMPANY CLEAN UP & SET UP

CALL TO MAKE AN APPOINTMENT
(661) 421-9345 | (818) 269-1332

Sweets by Susie
Homemade Treats for any Occasion

We do Catering
661-910-0288
SWEETSBYSUSIE@GMAIL.COM

Rosemary's Family Creamery

2733 F St.
Bakersfield, CA 93301
(661) 395-0555
rosemarysfamilycreamery.com

JOCelyn's BAKERY
HAND MADE WITH LOVE
Bakersfield CA

Instagram: @JOCELYN_BAKES7
Jocelyn's Bakery
Hand made with love

DORA ROJO
INCOME TAX PREPARER

661.364.0546
661.717.4302
661.742.1614
drojo001@yahoo.com

3900 Miles St. #104
Bakersfield, CA 93306
PO 1370076
CTECA 149190

CRUZ'S APPLIANCES

ALL CREDIT TYPES WELCOME
NO SE REQUIERE CREDITO

NO CREDIT NEEDED NO NECESITA CREDITO

LG SAMSUNG

661-859-0680 / 661-817-7887 / 661-912-1477
SALES BRAND NEW APPLIANCES & REPAIRS
1815 BAKER ST. BAKERSFIELD, CA 93305

Become a Sponsor

YOUR BUSINESS
COULD BE
FEATURED
HERE!

Conviértete en patrocinador

¡TU NEGOCIO
PODRÍA
APARECER
AQUÍ!

Please show your support for our parish by also supporting our local bulletin sponsors. We wouldn't be able to bring you our bulletin every week without them.

Interested in becoming a sponsor? Contact the parish office for more information.

Por favor, muestre su apoyo a nuestra parroquia apoyando también a los patrocinadores de nuestro boletín. No podríamos traerles nuestro boletín cada semana sin ellos. ¿Está interesado en convertirse en patrocinador? Póngase en contacto con la oficina parroquial para obtener más información.

Your Ad Here

Your Ad Here

Your Ad Here

Your Ad Here

San Clemente Mission Parish



Sunday Mass Schedule
Misas Dominicales
Saturday Vigil - Vigilia del Sábado
5:30pm (Español)
Sunday - Domingo
7:30am (Korean)
8:30am (Español)
10:00am (English)
11:30am (Español)
Daily Mass Schedule
Horario de Misas Diarias
Tuesday-Thursday/ Martes a Jueves
6:30pm (Español)
Friday / Viernes
8:30am (English)
*rosary will be prayed before masses
*el rosario se rezara antes de las misas
Confessions - Confesiones
Thursday / Jueves 5:30pm-6:30pm
Friday / Viernes 9:00am-9:30am
*bilingual / bilingue
Adoration of the Blessed Sacrament
Adoración al Santísimo Sacramento
Every Thursday - Cada Jueves
5:30pm -6:30pm
1st Saturday - 1^{er} Sábado
6:30pm-7:00am

February 1, 2026 Fourth Sunday in Ordinary Time



"Blessed are they who are persecuted for the sake of righteousness, for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are you when they insult you and persecute you and utter every kind of evil against you falsely because of me. Rejoice and be glad, for your reward will be great in heaven."

— Mt 5:10-12a

Pastor
Rev. Joseph Govindu
Bookkeeper & Secretary
Rosie Reveles
Secretary
Lily Olvera

1305 Water St
Bakersfield, CA 93305
(661)871-9190
sanclementemission@gmail.com
Office Hours /Horario de Oficina
Monday-Thursday/
Lunes a jueves
9:00am-5:00pm
Friday / Viernes
9:00AM-3:00PM
*closed 1:00-2:00PM (lunch hour-hora de lonche)

Baptisms - Bautismos
Saturday's / Sábados 10:00am
XVñeras, Wedding, B'day
Anniversary, Memorial Mass
Please contact the parish office for more information and availability.
XVñeras, Boda, Anniversario de cumpleaños, misa de memorial
Favor de comunicarse a la oficina parroquial para mas informacion y disponibilidad

Parishioner Registration Form	Formulario de registraci3n de feligr3s
☐ Married ☐ Single ☐ Widow	☐ Casado/a ☐ Soltero/a ☐ Viudo/a
Full Name: _____	Nombre completo: _____
Name of Spouse: _____	Nombre de conyugue: _____
Address: _____	Domicilio: _____
City/State: _____	Ciudad/estado: _____
Zip: _____	Zip: _____
Phone #: _____ Cell: _____	Tel #: _____ Cell: _____
Please fill out and return in collection basket or parish office. / Favor de llenar y devolver en la canasta de colecta o en la oficina.	

Mass Intentions
SATURDAY – JANUARY 31ST
5:30PM 3^{er} Aniversario †Jose Luis Sanchez
SUNDAY – FEBRUARY 1ST
7:30AM Pro Populo
8:30AM †Faithful Departed Plaque Wall Names
10:00AM Health of Pat Morin
11:30AM †Jesus Bravo, †Fernando Bravo Sanchez,
†Josefina Sanchez Guzman, †Jova Sanchez Guzman,
†Adelina Sanchez Guzman
MONDAY — FEBRUARY 2ND
10:00AM Blessing of Christ Child /Bendición del Niño Dios
(Bilingual Mass/ Misa Bilingüe)
TUESDAY — FEBRUARY 3RD
6:30PM †Florencio Herrera Andrade
WEDNESDAY — FEBRUARY 4TH
6:30PM †Mario Lemus, 3^{er} Aniv. †Ezequiel Lemus
THURSDAY — FEBRUARY 5TH
5:30PM - 6:30pm **Confessions/ Confesiones**
6:30pm Idalia Alonso Hernandez
FRIDAY — FEBRUARY 6TH
8:30AM †Luis Garcia Garcia
9:00AM - 9:30AM **Confessions / Confesiones**
SATURDAY – FEBRUARY 7TH
5:30PM †Jose, Javier y Manuel Frausto
SUNDAY – FEBRUARY 8TH
7:30AM Korean Community
8:30AM †Jose Martinez Cisneros
10:00AM †Rafael Sanchez Bugarin
11:30AM †Maria del Carmen Regalado,
†Alfonso Sanchez Guzman,
†Roberto Gonzalez Mendoza,
†Maria Ponce Contreras, †Jesus Alvarez Garcia
†Anima del purgatorio próxima al salir

Please Remember our Faithful Departed
from the month of January:
Por favor, recuerden a nuestros fieles difuntos que
partieron en el mes de enero:
†Ana Maria Hernandez, †Ramona Rodriguez Ornelas,
†Angel Aldaco, †Jorge Alberto Anguiano Mendoza,
†Maria Isabel Estrada

Join our Ministries
Confirmation: Monday 6:00pm
Children’s Choir: Friday 6:30pm Music Room
English Bible Study: Thursday 7:00pm Room 2
English CCD: Wednesday 6:00pm
English OCIA: Wednesday 7:00pm
Mariachi: Sunday 9:30am Music Room
Youth Rooted in Christ: Weds.7:00pm; Rm 7
Unase a nuestros Ministerios
Confirmación: lunes 6:00pm
Coro de Niños ingles: viernes 6:00pm salón Música
Coro de San Clemente: 3^{er}, 4^{to} y 5^{to} viernes 6:00pm
salón 6
Educación religiosa en español: martes 6:00pm
Juventud Arraigada en Cristo: miércoles 7:00pm salón 7
Legión de María: Miércoles 9:00am salón 7
Mariachi: domingo 9:30am salón de música
Ministerio de Alabanza SC: viernes 7:00pm sal. 7,8y9
OICA en español: viernes 7:00pm

San Clemente Sacrament of Holy Matrimony
February 14
Sergio Antonio Garcia & Lizbeth Soto

성체성사의 제정 : “나를 기억하여 이를 행하여라” 이는
사도들과 그 후계자들이 그리스도에 대한 기억, 그분의 생애와
죽음과 부활 그리고 성부께 드리신 간구에 대한 기념을
전례적으로 거행하라는 명령이다. (카톨릭교회 교리서)



In re: The Roman Catholic Bishop of Fresno, Case No. 25-12231-B-11
United States Bankruptcy Court for the Eastern District of California
Notice of Deadline for Filing Claims: February 2, 2026
YOU MAY HAVE A SEXUAL ABUSE CLAIM OR OTHER
On July 1, 2025, The Roman Catholic Bishop of Fresno aka the Diocese of
Fresno filed a chapter 11 bankruptcy petition for protection under title 11 of the
United States Code.
If you were sexually abused by any person connected with the Diocese, you
must file a claim so as to be received by February 2, 2026, or otherwise you
will be forever barred, estopped, and enjoined from asserting such claim
against the Diocese.
Claims based on acts or omissions of the Diocese that occurred before July
1, 2025, must be filed on or before February 2, 2026, even if such claims
are not now fixed, liquidated, or certain or did not mature or become fixed,
liquidated, or certain before July 1, 2025.
For more information on how to file a claim or about the bankruptcy, please
visit: <https://www.bankruptcy.angeiongroup.com/rcbf/>, or contact the Debtor’s
claims and noticing agent, Donlin, Recano & Company, L.L.C. via email at:
rcbfinfo@angeiongroup.com, or by phone at 1-800-813-0529; or visit the
Debtor’s website at <https://www.dioceseoffresno.org> and follow the links for
Chapter 11 filing. You may also file a claim online at the following website:
<https://bankruptcy.angeiongroup.com/Clients/rcbf/FileSurvivorClaim>.

En referencia a: El Obispo Católico Romano de Fresno, Caso No. 25-12231-B-11
Tribunal de Bancarrota de los Estados Unidos
Para el Distrito Este de California
Notificación de fecha límite para presentar reclamos:
2 de febrero de 2026
USTED PUEDE TENER UNA DEMANDA DE
ABUSO SEXUAL U OTRA DEMANDA CONTRA
EL OBISPO CATÓLICO ROMANO DE FRESNO
El 1 de julio de 2025, el Obispo Católico Romano de Fresno, también conocido como
La Diócesis de Fresno, presentó una petición de bancarrota del Capítulo 11 para obtener
protección bajo el Título 11 del Código de los Estados Unidos.
Si usted fue abusado sexualmente por alguna persona relacionada con la Diócesis,
debe presentar su reclamo para que se reciba antes del **2 de febrero de 2026**, o de
lo contrario, se le prohibirá y excluirá para siempre de hacer valer dicha
reclamación contra la Diócesis.
Los reclamos basados en actos u omisiones de la Diócesis que ocurrieron antes del
1 de julio de 2025, deben presentarse el 2 de febrero de 2026 o antes, incluso si
dichos reclamos no están ahora fijos, liquidados, o determinados o no maduraron
o se convirtieron en fijos, liquidados o determinados antes del 1 de julio de 2025.
Para obtener más información sobre cómo obtener y presentar un reclamo o sobre la
bancarrota, visite: <https://www.bankruptcy.angeiongroup.com/rcbf/>, o comuníquese
con el agente de reclamos del Deudor, Donlin, Recano & Company, L.L.C., por correo
electrónico al: rcbfinfo@angeiongroup.com, o por teléfono al 1-800-813-0529; o visite el
sitio web del Deudor en <https://www.dioceseoffresno.org> y siga los enlaces para la
presentación del Capítulo 11. También puede presentar una reclamación en línea en el
sitio web: <https://bankruptcy.angeiongroup.com/Clients/rcbf/FileSurvivorClaim>.

Weekly Collection : Jan. 25 — \$5, 330.00
Second Collection: — \$1, 463.00
Upcoming Second Collection:
February 18 — Catholic Home Missions
Thank you for your generous donations and continued support!
Gracias por sus generosas donaciones y apoyo continuo!

La Bendición
del Niño Dios
Traigan sus imágenes del Niño Jesús
para ser bendecidas el
Lunes 2 de Febrero
10:00AM bilingüe
Blessing of the Christ Child
Monday, February 2nd
10:00am Bilingual
Les invitamos a traer sus
niños Dios para ser *bendecidos*

Misa en honor al Sagrado Corazón:
Acompañenos el viernes 6 de febrero para
celebrar nuestra misa mensual al Sagrado
Corazón **8:30am** ingles
Mass in honor of Sacred Heart:
Join us Friday, February 6TH as we celebrate
our monthly mass in honor of the Sacred
Heart of Jesus at **8:30am** English

Adoración Nocturna
Los invitamos a que acompañen a nuestro
Santísimo Sacramento durante nuestra
adoración nocturna mensual el sábado
7 de febrero de 6:30pm a 7:00am.
Nocturnal Adoration
We invite you to accompany our Blessed
Sacrament during our monthly Nocturnal
Adoration on Saturday, February 7TH from
6:30pm to 7:00am.

Let’s Get Connected for Our Latest News & Updates
Conectémonos para nuestras ultimas noticias y actualizaciones
LIKE **SHARE** **SUBSCRIBE**
Facebook:
[@sanclemente.missionparish](https://www.facebook.com/sanclemente.missionparish)
Instagram:
[@sanclementmision](https://www.instagram.com/sanclementmision)
Social Media Coordinator: Verenice Ortiz
Send all announcement inquiries to
scmp.connect@gmail.com

Cross Catholic OUTREACH
This weekend we are blessed
to be hosting a Father Jose Mena
representing Cross Catholic Outreach.
This official Catholic ministry was founded to link
parishes in the U.S. with priests, religious
brothers and sisters, and laypeople working in
Church missions overseas. Its programs span the
Caribbean, Africa, Asia, and Central and South
America. Donation envelopes will be provided.
Please be generous and be sure to say hi after Mass.
Brochures with a donation envelope will be provided
if you wish to support this worthy Catholic ministry.
For more information on Cross Catholic Outreach,
please go to CrossCatholic.org/outreach, or scan the
QR code found below.
Thank you for your generosity!
Este fin de semana tenemos la bendición de recibir
al Padre José Mena, sacerdote que viene en
representación de Cross Catholic Outreach, un
ministerio con reconocimiento pontificio que se
fundó con el propósito de vincular parroquias de los
Estados Unidos con sacerdotes, religiosos y laicos
que trabajan con misiones de la Iglesia Católica en
otros países. Sus programas abarcan el Caribe,
Africa, Asia, Centroamérica y Sudamérica.
Se proporcionarán sobres para donaciones.
Por favor, sean generosos y asegúrense de saludar al
Padre después de la misa. Si usted desea apoyar la
importante causa de este ministerio católico, habrá
boletines disponibles que incluyen un sobre para las
donaciones. Si desea conocer más sobre
Cross Catholic Outreach, visite
CrossCatholic.org/sacerdote, o escanee
este código QR con su celular.
Gracias por su generosidad!

World Marriage Day
Día Mundial del
Matrimonio
DIOCESE OF FRESNO
February 8, 2026
4:00pm
Mass celebrated by Bishop Joseph V. Brennan
St. Charles Borromeo Church
5049 W Caldwell Ave, Visalia, CA 93277
Donation/Donación
\$10 Per Couple/ Por Pareja
Please scan QR Code to
Register
Favor de usar el Código de
QR para Inscribirse
For more Information please contact the Office of
Formation and Evangelization at
559-488-7474